Хорхе Луїс Борхес

Шляхетний супротивник

Магнус Барфод 1102 року розпочав вирішальне завоювання королівства Ірландія; кажуть, що в переддень смерті він отримав таке привітання від Мюрхертаха, дублінського короля:

"Нехай у твоїх військах битиметься золото і буря, Магнусе Барфоде. Нехай завтра на просторах мого королівства буде щасливою твоя битва. Нехай твої королівські руки тчуть страхітливу тканину меча. Нехай не шкодують похвал твої численні боги. Нехай не шкодують і крові. Нехай станеш ти переможцем, коли засяє вранішня зірка, ти, королю, який топче Ірландію.

Нехай жоден із численних днів твоїх не буде блискучішим за завтрашній.

Оскільки день цей буде останній. Присягаюся тобі в цьому, королю Магнусе.

Оскільки ледве займеться світанок, я здолаю тебе й зітру, Магнусе Барфоде".